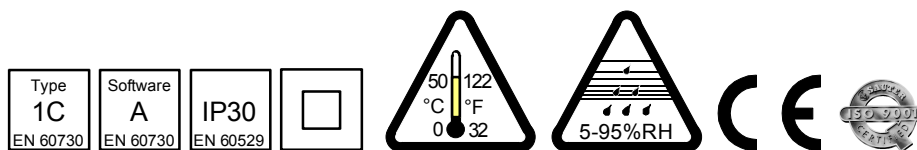


Elektronický regulátor prostorové teploty se spínacími hodinami
(napájení: 220 V~)
F012 - bez pilotních hodin

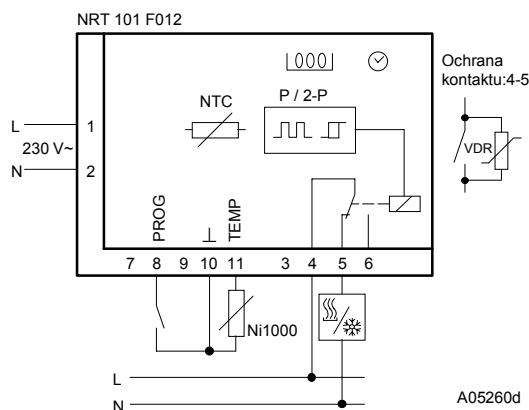
PROVOZNÍ NÁVOD + MONTÁŽNÍ NÁVOD (příloha)





V zájmu předcházení úrazům, požárům nebo poškození přístroje dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů.

Schéma zapojení:



Montážní návod:

505412

Máte-li již Váš přístroj odborně nainstalován podle přiloženého montážního návodu MV 505xxx, prostudujte si laskavě tento návod k jeho obsluze.

V zájmu technického rozvoje změny konstrukce a provedení přístroje vyhrazeny.

A: Návod k provozu elektronického termostatu se spínacími hodinami

Elektronický termostat se spínacími hodinami umožňuje udržovat fyziologicky správnou, příjemnou teplotu prostředí při minimální spotřebě energie. V rámci automatického provozu omezuje spínacími povely týdenních spínacích hodin (týdenní spínací program) prostorovou teplotu během noci (redukovaná teplota při teplotním stupni 1), přes den spíná na normální teplotu (stupeň 2) a večer teplotu opět zvyšuje na komfortní úroveň (stupeň 3).

Po uvedení do provozu podle oddílu A začne regulátor pracovat v automatickém režimu.


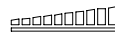











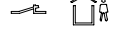
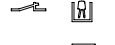


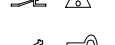

Oddíl B Vám naznačí, jak postupovat, požadujete-li na přechodnou dobu teplotu, která se liší od teploty nastavené pro automatický provoz.

Postup v případě, že chcete automatický provoz přizpůsobit svým individuálním požadavkům, najdete v oddíle C.

A1: Popis jednotlivých částí přístroje

Displej (LCD) a používané symboly:

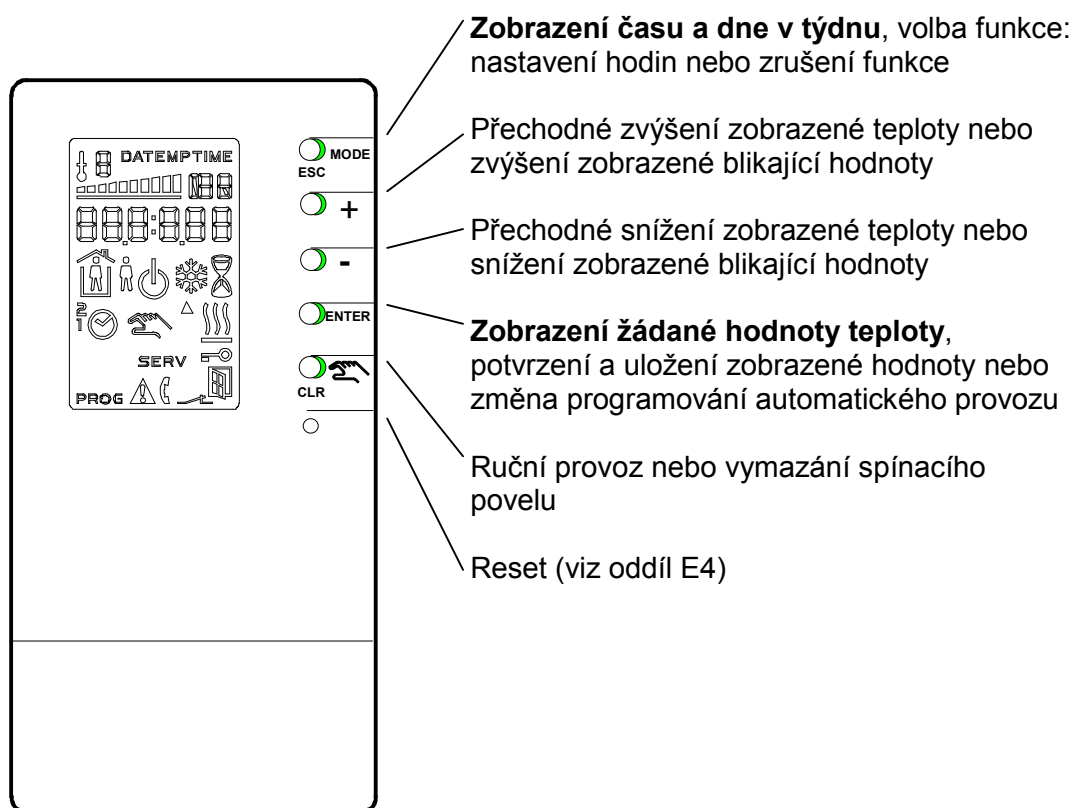
Displej slouží k zobrazování provozního stavu zařízení, prostorové teploty, spínacího programu atd.

	Teplotní stupeň ...(0 až 3)
	Ekometr informující o relativní spotřebě energie
	°C, den v týdnu (zkratka), h (hodiny) nebo d (dny)
	Existující nebo požadovaná prostorová teplota (vlevo: skutečná hodnota, vpravo: žádaná hodnota), čas nebo datum
	Zařízení VYP, pohotovostní stav
	Funkce protimrazové ochrany aktivována nebo chladicí provoz
	Časově termínovaná nebo interní operace (busy)
	Automatický provoz podle týdenního (1) nebo ročního (2) spínacího programu
	Ruční provoz
	Relé aktivuje ventil, čerpadlo nebo hořák
	Topný provoz nebo ochrana proti přehřátí aktivována
	Dětská pojistka (zablokování tlačítek)
	Výstražné upozornění (nesprávný čas nebo datum)
	Nepřítomnost (řízeno centrálně) *
	Přítomnost (řízeno hlásičem přítomnosti) *
	Snížená teplota v důsledku otevření okna *
	Dálkové spínání zařízení prostřednictvím telefonu *
	Porucha zařízení *
	Externí zablokování tlačítek *

* = alternativní

Tlačítka:

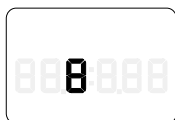
Tlačítka slouží k obsluze přístroje.



A2: Vysvětlivky k provoznímu návodu

V tomto provozním návodu jsou postupně vysvětlovány jednotlivé funkce přístroje, přičemž se používá této symboliky:

◀...= viz oddíl ...



Symbol na displeji, kterému je třeba věnovat pozornost, protože je důležitý pro popisovanou funkci.



Označuje blikající symbol. Vyzývá k zadání nebo signalizuje zvláštní stav.

○... Tlačítko ..., které je třeba stisknout.

Není-li při programování v průběhu 2 minut stisknuto žádné tlačítko, následuje automatický návrat k předchozí funkci.

A3: Nastavení jazykové verze

Při prvním uvádění do provozu je třeba pro zobrazení dne v týdnu zvolit, v jakém jazyce má být uvedeno:



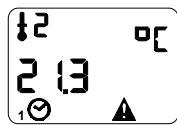
○+, ○- Volba jazykové verze:
 D = německy
 F = francouzsky
 E = anglicky
 I = italsky
 SP = španělsky
 CS = česky
 1 - 7 pro ostatní
 1 = po ...7 = ne



○
ENTER
 :
 Zvolený jazyk potvrdit a uložit.

A4: Nastavení hodin

Při prvním uvádění do provozu nebo po dlouhotrvajícím výpadku napájení je nutné zadat aktuální čas a datum:



- :
:
- **MODE** (Při automatickém provozu)
Ukázat hodiny
- **ENTER** Převzít nastavení



- +, ○ - Jinak zadat přímo **hodiny**



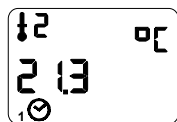
- **ENTER** a potvrdit.

- +, ○ - Zadat minuty



- **ENTER** a potvrdit.

- +, ○ - Zadat aktuální **datum**



- **ENTER** a potvrdit.

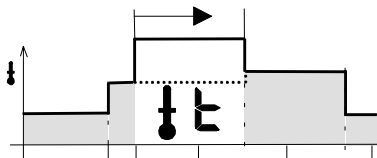
Nyní je přístroj kompletně naprogramován a pracuje podle týdenního spínacího programu (automatický provoz $\langle C \rangle$).

B: Změna teploty

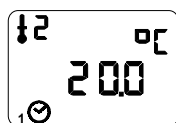
Požadujete-li na přechodnou dobu teplotu, která se liší od teploty nastavené pro automatický provoz (◀ C), máte k dispozici tyto možnosti:

B1: Přechodná změna

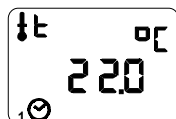
Přechodná změna teploty platná do dalšího spínacího povelu realizovaného v rámci automatického provozu (◀ C):



(Automatický provoz ☀: zobrazení skutečné hodnoty prostorové teploty = 20.3°C, teplotní stupeň 2)



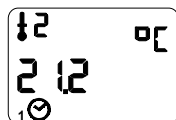
○ +, ○ - Přechodná změna teploty: 1. stisknutí tlačítka: zobrazení žádané hodnoty teploty (20.0°C)



○ +, ○ - Od 2. stisknutí tlačítka: přechodné (t) zvýšení (+) nebo snížení (-) žádané hodnoty teploty (22.0°C)



Asi 10 vteřin po posledním stisknutí tlačítka se opět automaticky zobrazí skutečná hodnota teploty (20.4°C).

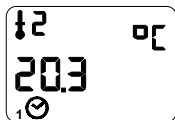
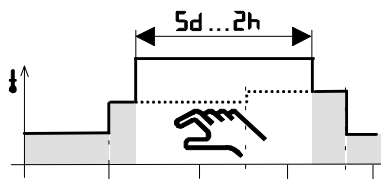


Při dalším spínacím povelu týdenního nebo ročního programu nebo po stisknutí tlačítka MODE opět automatický provoz.

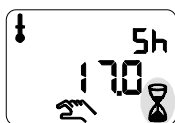
Omezení rozsahu přestavení žádané hodnoty teploty ▶ D.

B2: Ruční provoz

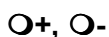
V rámci ručního provozu lze měnit teplotu, a to časově termínovaně, nebo netermínovaně, případně lze celé zařízení vypnout (☰ = Standby = VYP):



(Automatický provoz ☰: zobrazení skutečné hodnoty prostorové teploty = 20.3°C, teplotní stupeň 2)



Ruční provoz:
Zobrazení žádané hodnoty (17.0°C)
pro následujících 5 hodin (5h)



Zvýšení nebo snížení **žádané hodnoty** teploty



Nastavení **délky trvání** změny teploty v rozmezí od

5d 5 dní

4d 4 dní atd. až po

2h 2 hodiny, resp.

☰ zařízení VYP (příp. s protimrazovou ochranou) nebo

- d netermínovaně

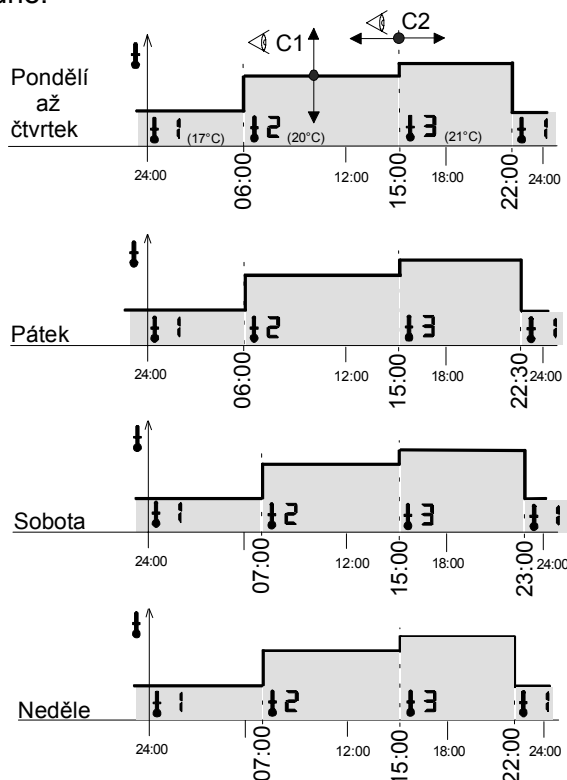
Asi 10 vteřin po posledním stisknutí tlačítka se opět automaticky zobrazí skutečná hodnota. Režim ručního provozu lze předčasně zrušit tlačítkem MODE. K odečtení uplynulého dne na počítadle dochází vždy o půlnoci. Omezení rozsahu přestavení žádané hodnoty teploty $\leq D$.

C: Automatický provoz

Týdenní spínací program přiřazuje teplotní stupně (žádané hodnoty teploty) denním dobám jednotlivých dnů v týdnu. Teplotní stupně T0 až T3 a standardní týdenní spínací program jsou v přístroji uloženy již z výroby:

- 0** = VYP: Pohotovostní provoz, případně aktivována protimrazová ochrana ($\leq D$)
- 1** = 17°C: Redukovaná teplota přinášející úspory energie v noci a v době nepřítomnosti
- 2** = 20°C: Normální teplota v době přítomnosti
- 3** = 21°C: Komfortní teplota ve večerních hodinách

Nastavení z výroby týdenního spínacího programu a z něho plynoucí teoretický profil teplot v průběhu dne:

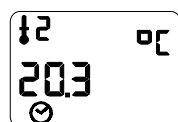


První spínací povel týdenního spínacího programu přepne v pondělí v 06:00 h žádanou hodnotu teploty z teplotního stupně 1 na teplotní stupeň 2.

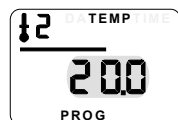
C1: Teplotní stupně

Teplotní stupně týdenního spínacího programu lze měnit podle individuální potřeby. Při stanovování teplotních stupňů 1 až 3 je však třeba dodržet toto pravidlo: stupni 1 musí být přiřazena nižší teplota než stupni 2, teplota stupně 2 zase musí být nižší než teplota stupně 3: $t_1 \leq t_2 \leq t_3$.

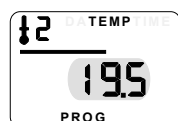
Omezení rozsahu přestavení žádané hodnoty teploty \triangleleft D.



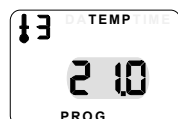
(Automatický provoz ☀: zobrazení skutečné hodnoty prostorové teploty = 20.3°C, teplotní stupeň 2)



○ **ENTER** > 4 s
Změna teplotních stupňů:
Tlačítko tisknout déle než 4 vteřiny.
(Zrušení dvojím stisknutím tlačítka MODE.)



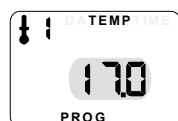
○+, ○-
Zvýšit nebo snížit žádanou hodnotu teploty právě aktuálního teplotního stupně



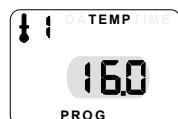
○ **ENTER**
a potvrdit.



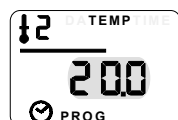
○+, ○-
Zvýšit nebo snížit žádanou hodnotu teploty **dalšího** teplotního stupně



○ **ENTER**
a potvrdit.



○+, ○-
Zvýšit nebo snížit žádanou hodnotu teploty **dalšího** teplotního stupně

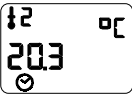
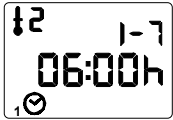

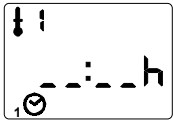
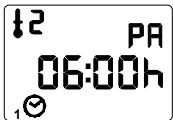
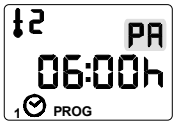


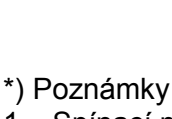
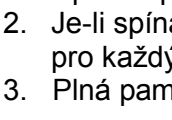



○ **ENTER**
a potvrdit. Všechny tři teplotní stupně jsou nyní stanoveny nově;

○ **MODE**
: Nyní po případě v týdenním spínacím programu změnit doby spínání...

C2: Týdenní spínací program

Týdenní spínací program se každý týden opakuje. Tvoří ho max. 42 spínacích povelů vč. příslušných teplotních stupňů, které je možné zadávat v rastru 10 minut. Spínací povely lze měnit podle individuální potřeby, přičemž nemůže dojít k jejich ztrátě. Pro ilustraci následující příklad (☞ C1):

	<p>○ ENTER > 4 s ○ MODE</p>	<p>Má-li být týdenní program programován v rámci automatického provozu: nejprve stisknout vedle uvedená tlačítka!</p>
	<p>:</p>	<p>Týdenní spínací program (1☉): procházet povely každý den (1-7) 06:00 hod. (h) teplotní stupeň 2 (12)</p>
	<p>○+, ○- :</p>	<p>následující (+) nebo předcházející (-) spínací povel zobrazit; při tom sledovat změnu teplotního stupně</p>
		<p>volné paměťové místo pro zadání nového spínacího povelu *)</p>
	<p>○ CLR ○ ESC</p>	<p>podle potřeby: spínací povel odstranit nebo návrat do automatického provozu nebo</p>
	<p>○ ENTER ○+, ○- :</p>	<p>Tento spínací povel změnit nebo zadat nový: Den zvolit resp. změnit</p>
	<p>○ ENTER</p>	<p>na př.: pátek (PA) potvrdit</p>
	<p>○+, ○- :</p>	<p>Čas zvolit resp. změnit</p>
	<p>○ ENTER</p>	<p>na př.: 8 hod. 10 minut potvrdit</p>
	<p>○+, ○- :</p>	<p>Teplotní stupeň zvolit resp. změnit</p>
	<p>○ ENTER</p>	<p>na př.: 3 stupeň potvrdit a zpět k zobrazení povelů</p>

*) Poznámky k týdennímu spínacímu programu:

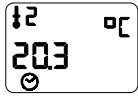





1. Spínací povel může platit pro každý den v týdnu (1-7) nebo ve vybraný den (Po, Út, atd.)
2. Je-li spínací povel použit na vybraný den (Po, Út, atd.), pak spínací povely definované pro každý den v týdnu (1-7) tento den nepůsobí.
3. Plná paměť je signalizována nápisem **End**.

C3: Roční spínací program

Je-li roční spínací program aktivován (☞ D), může v delších časových úsecích (např. o prázdninách) ovlivňovat automatický provoz společně s týdenním programem. V opačném případě nastává návrat k automatickému provozu.

V ročním spínacím programu jsou stanoveny periody vymezené prvním a posledním dnem platnosti, v nichž se týdenní spínací program aktivuje jen do určitého teplotního stupně. Pro tento účel je k dispozici maximálně 6 spínacích povelů obsahujících datum a teplotní stupeň, které lze zadávat v rastru jednoho dne.

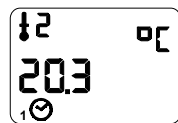
Pro ilustraci následující příklad: V době prázdnin od 27.03. do 09.04.98 topení s teplotním stupněm 0, tj. VYP:

	<p>○ ENTER > 4 s</p> <p>○ MODE</p> <p>○ MODE</p>	<p>Má-li být roční program programován v rámci automatického provozu: nejprve stisknout vedle uvedená tlačítka!</p>
	<p>:</p>	<p>Roční spínací program (2☉): sobota (SO) 07.03.98 (00:00 h) teplotní stupeň 3</p>
	<p>○+, ○-</p> <p>○ ENTER</p>	<p>Procházet ročním programem; při tom sledovat změnu teplotního stupně. Dobu sepnutí zvolit na začátek prázdnin 27.03.98 (00:00 h).</p>
	<p>○- (○+)</p> <p>○ ENTER</p>	<p>Od této doby zvolit teplotní stupeň 0 a potvrdit.</p>
	<p>○+, ○-</p> <p>:</p> <p>○ ENTER</p>	<p>Dobu sepnutí zvolit na konec prázdnin 09.04.98 (00:00 h) a potvrdit.</p>
	<p>○- (○+)</p> <p>○ ENTER</p> <p>:</p> <p>○ ESC</p>	<p>Od této doby sepnutí zvolit opět teplotní stupeň 3 a potvrdit. Po případě stanovit další periody ... nebo se tlačítkem Esc vrátit zpět do automatického provozu.</p>

Blikající zobrazení --.-- signalizuje, že paměť je plná.

D: Servisní provoz

V tomto režimu mohou osoby k tomu povolané upravovat základní nastavení přístroje tak, aby zařízení splňovalo specifické požadavky.



(Automatický provoz ☺: zobrazení skutečné hodnoty prostorové teploty = 20.3°C, teplotní stupeň 2)

○ ENTER

> 4 s

Tlačítko tisknout déle než 4 s (TEMP),



○ ENTER

Režim SERVisu:



Procházet seznamem parametrů nastavovaných SERVisem (P01, P02 ...), zvolit parametr,

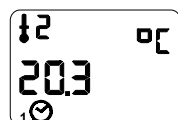


○+, ○-

parametr (14) změnit ...
(- - - znamená nepožadovaný parametr)

○ ENTER

pak všechny změněné hodnoty potvrdit (uložit)



○ ESC

a/nebo funkci zrušit (automatický provoz)

P01:000	Jazyková verze	0 = německy 2 = anglicky 4 = španělsky 6 = 1...7 (viz oddíl A3)	1 = francouzsky 3 = italsky 5 = česky	P11:000	Protimrazová ochrana / ochrana proti přehřátí (0 = aktivována T0 _{min} = 8°C / T0 _{max} = 38°C) (1 = neaktivována)
P02:- - -	Typ snímače:	0 = NTC 1 = Ni1000		P12:001	Roční program (0 = aktivován, 1 = neaktivován)
P03:000	Vliv stěny NTC	(- 60...+ 60 = ± 6 K)		P13:010	Přepnutí z letního času na zimní v měsíci ¹ (říjen)
P04:- - -	Vliv stěny Ni1000	(- 60...+ 60 = ± 6 K)		P14:003	Přepnutí ze zimního času na letní v měsíci ¹ (březen) Pokud P13 = P14: bez přepínání letního/zimního času na zimní/letní.
P05:000	Regulace	0 = zdánlivě spojitá (P) 1 = dvoupolohová (2P)		P15:000	Ochrana proti zatuhnutí ventilu a čerpadla (0 = neaktivována, 1...15 = aktivována minut)
P06:006	Regulace 2P	spínací diference 0,6 K (004...080)		P16:008	Omezení minima ² rozsah přestavení žádané hodnoty teploty T _{min} (008...036)
P07:020	Regulace P	pásmo proporcionality 2 K (10...200)		P17:035	Omezení maxima ² rozsah přestavení žádané hodnoty teploty T _{max} (010...038)
P08:018	Regulace P	trvání periody 18 minut (4...30)		P18:000	Čítač provozních hodin (uzavřený rel. kontakt) v jednotce 10 hodin, bez možnosti vymazání
P09:000	Topení	(0 = topení, 1 = chlazení)		P19:10x	Verze softwaru
P10:000	Funkce kontaktních vstupů PROG	(0 = nepřítomnost) (1 = přítomnost) (2 = okenní kontakt) (3 = dálkové spínání (0) (0)) (4 = porucha: jen zobrazení symbolu) (5 = zablokování tlačítek			

¹ Poslední neděle v měsíci mezi 02:00 a 03:00 h

² Pokud se T1...T3 přizpůsobují automaticky, pak T0_{min} ≤ T_{min} ≤ T1 ≤ T2 ≤ T3 ≤ T_{max} ≤ T0_{max}

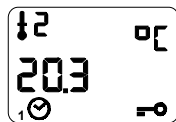
E: Různé

E1: Dětská pojistka



Dětská pojistka má zabránit nepovolanému přestavení termostatu se spínacími hodinami stisknutím tlačítek v následujícím pořadí:
(Automatický provoz ☺: zobrazení skutečné hodnoty prostorové teploty = 20.3°C, teplotní stupeň 2)

○ **ENTER** Aktivování dětské pojistky: stisknutím tlačítek ve stejném pořadí lze dětskou pojistku opět zrušit.



○ +
○ -
○ **MODE**
○

E2: Úspory energie

Protože asi 60 % primární energie spotřebovávané v domácnostech připadá na topení, je možné v této oblasti dosáhnout významných úspor. Noční redukce o 3°C (teplotní stupeň 1) ve všech místnostech zajišťovaná termostatem se spínacími hodinami uspoří zhruba 5 - 8 % energie, konstantní teplota v ložnicích udržovaná na úrovni 18°C a noční redukce v obytných místnostech znamená energetickou úsporu asi 12 až 15 %, konstantní teplota 16°C v ložnicích a redukce teploty v době nepřítomnosti obyvatel a v noci o 3°C v obývacích místnostech ušetří přibližně 25 % energie.

Další tipy, jak ušetřit: Dobu přepnutí na redukovaný provoz posunout co možná nejvíce dopředu. Každý další stupeň normální nebo komfortní teploty zvyšuje náklady na topení o zhruba 6 %. Větrat jen krátce, ale vydatně. V nepoužívaných místnostech topení vypnout (aktivovat protimrazovou ochranu). Na noc zavřít okenice a zatáhnout závěsy. Spotřebu energie také zvyšují záclony zakrývající topení nebo zavěšené nad ním.

E3: Poznámky k provozu zařízení

Topná zařízení mají dlouhou setrvačnost. Obvykle trvá celé hodiny, než se prostorová teplota změní jen o několik málo stupňů. U dobře izolovaných budov proto nemá smysl podnikat cokoli, je-li předpokládaná doba nepřítomnosti kratší než dvě hodiny. Pro proporcionální regulátory je již z jejich podstaty charakteristická jistá odchylka mezi žádanou hodnotou a dosaženou skutečnou hodnotou. V případě potřeby je možné tuto odchylku kompenzovat odpovídající změnou žádané hodnoty.

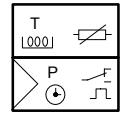
E4: Poruchy

Dříve než přivoláte příslušného odborníka, přezkoušejte: elektrické pojistky, hlavní vypínač zařízení, funkci hořáku, oběhového čerpadla a ventilu, signalizaci poruch, čas a den v týdnu zobrazené na termostatu. Máte-li podezření, že k poruše regulátoru došlo následkem extrémního zatížení sítě, propisovací tužkou stiskněte tlačítko RESET (viz oddíl A1). Parametry nastavované servisem ani spínací program se tím nijak neovlivní, pouze bude nutné znovu zadat čas a po případě také datum.

Poznámky:

Uhrenthermostat
Thermostat à horloge
Time-controlled thermostat
Termostato con orologio
Termostato con mando orario
Tidsreglerad termostat
Regulátor prostorové teploty se spínacími hodinami

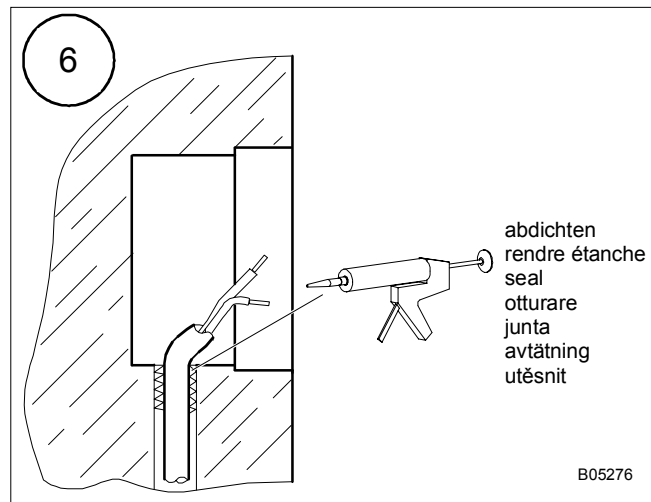
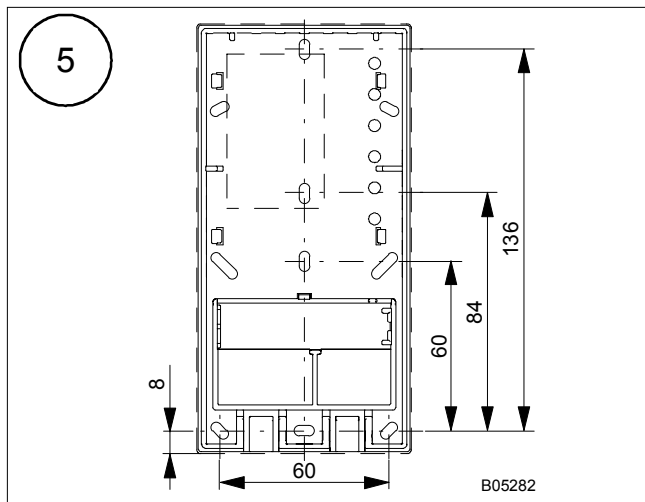
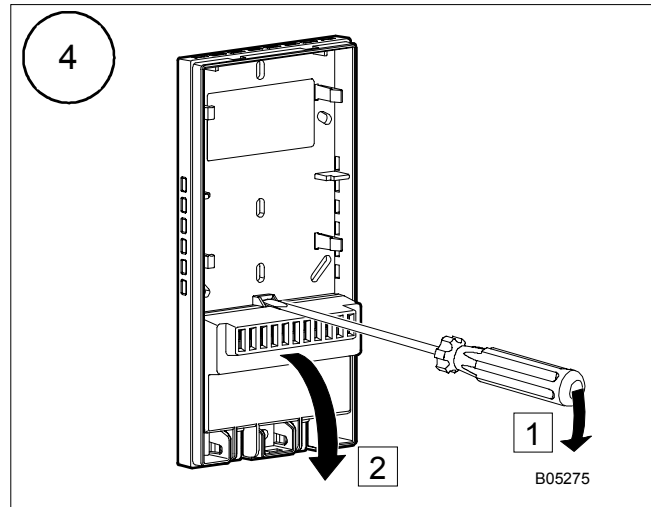
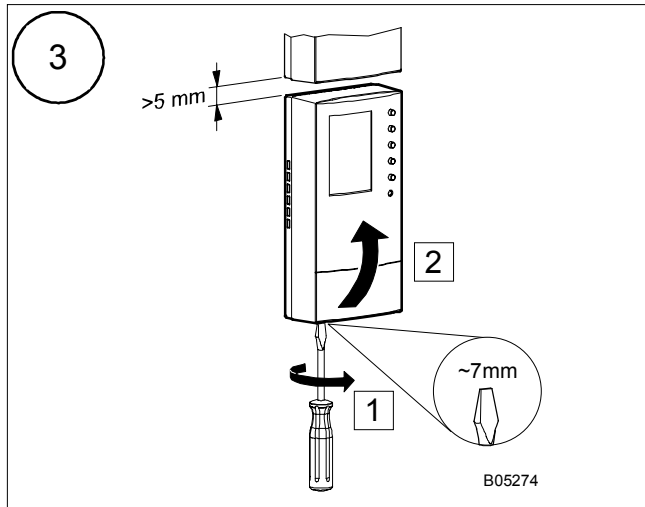
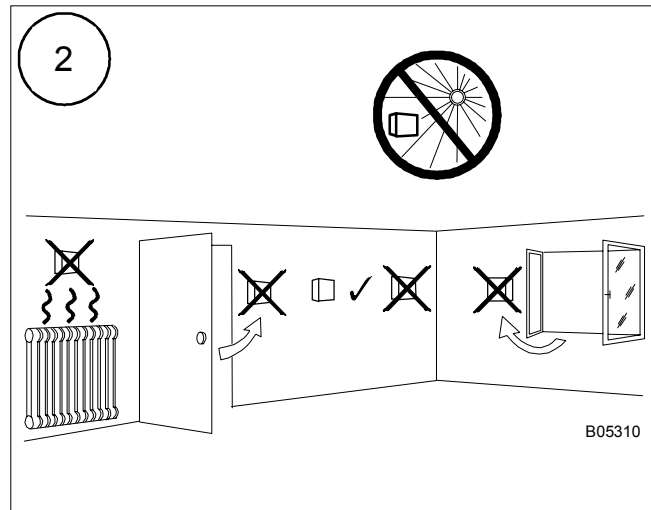
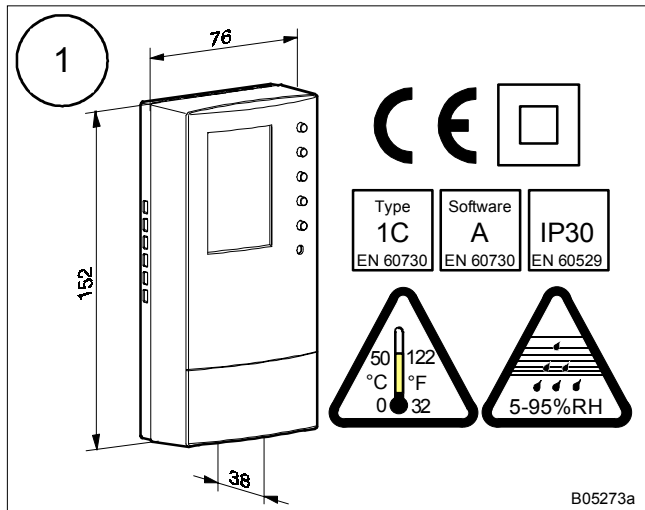
Montagevorschrift
Instructions de montage
Fitting instruction
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Monteringsanvisning
Montážní předpis

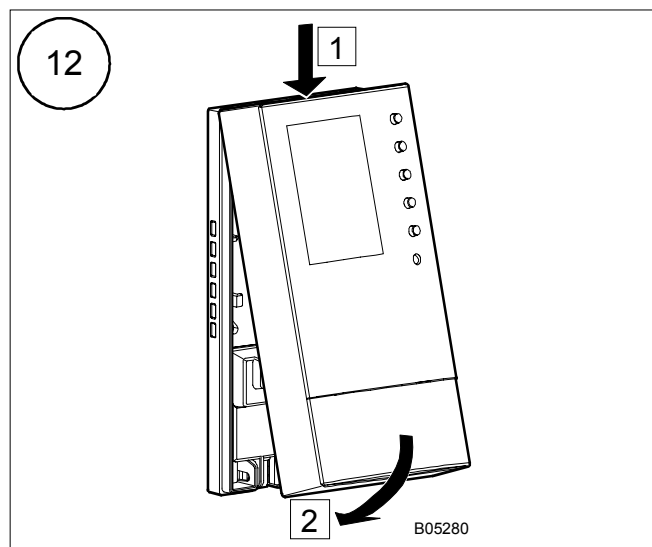
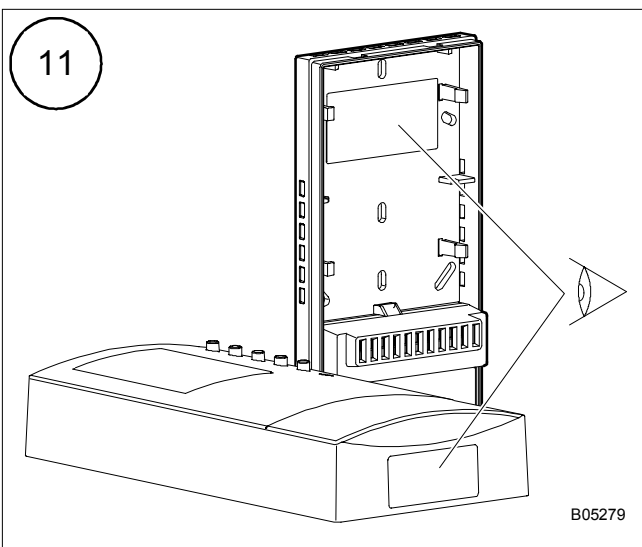
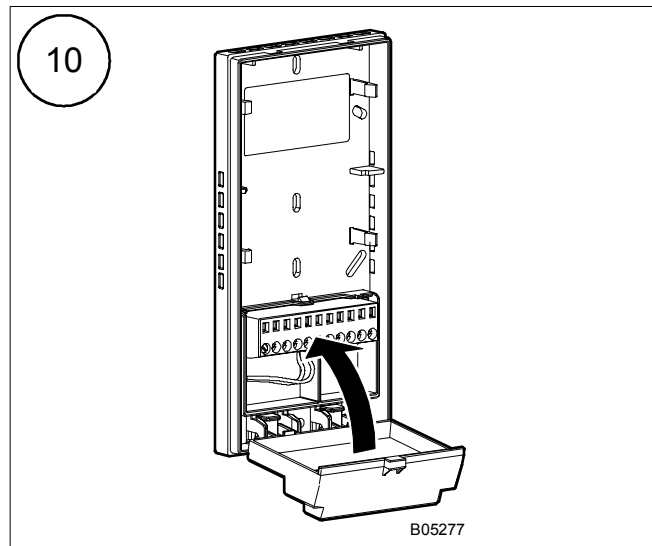
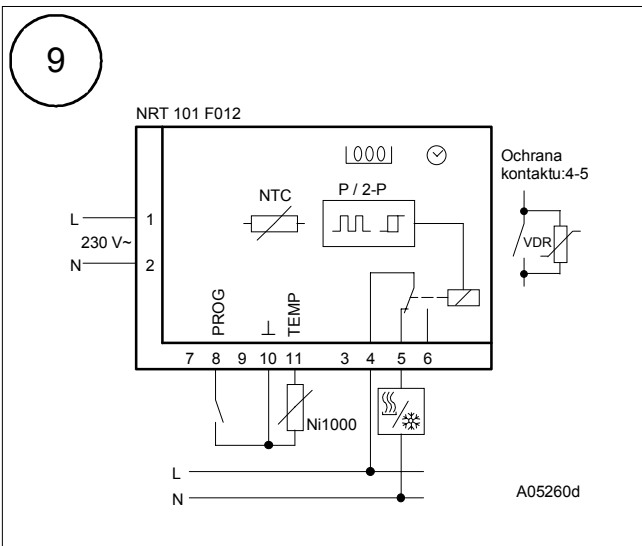
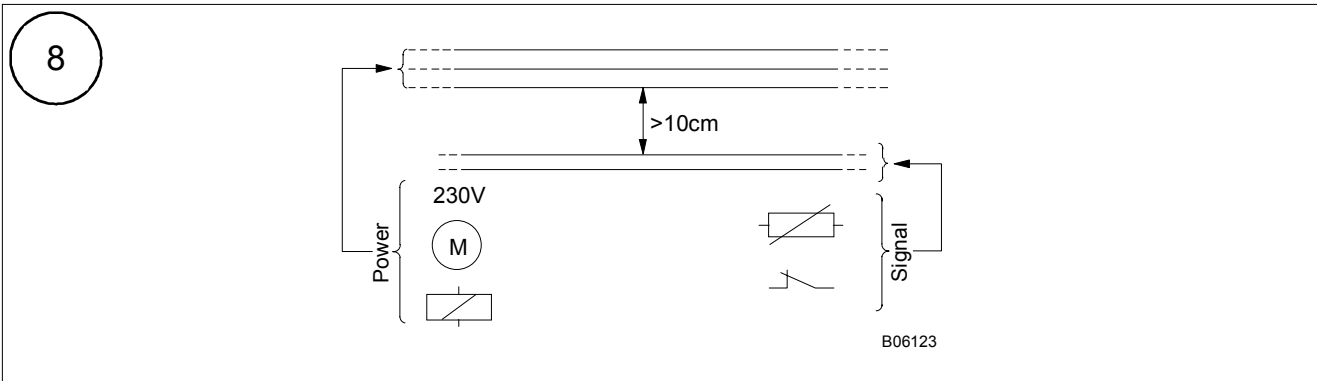
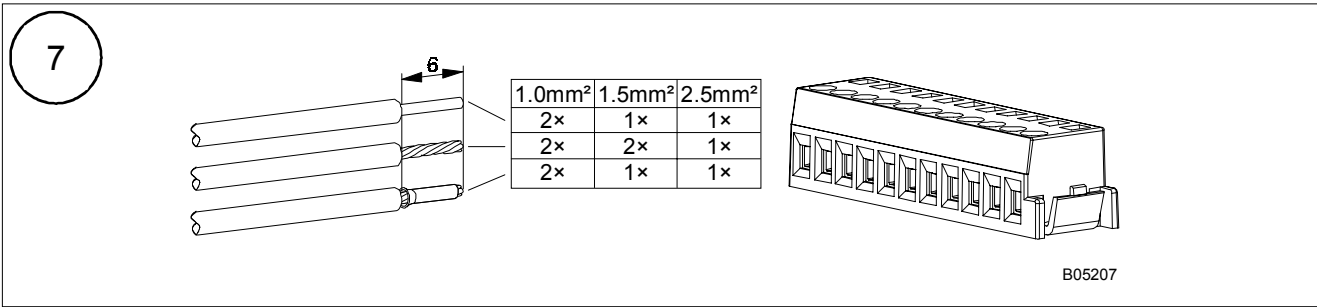


Y05253

Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
 Notice d'installation pour l'électricien
 Guidelines for the electrician
 Informazioni per l'installatore elettrico
 Instrucciones de instalación para el electricista
 Installationsinstruktion för behörig elektriker
 Instalační návod pro odbornou montáž

Für den Einsatz in üblicher Umgebung
 Pour usage dans un environnement normal
 For use in normal environments
 Per impiego in ambiente usuale
 Para el uso en ambiente normal
 För användning i normal miljö
 Pro použití v normálním prostředí





vyrábí:

Fr. Sauter AG
Im Surinam 55, CH-4016 Basel

dodává:

Sauter Automation spol. s r.o.
Pod Čimickým hájem 13 a 15
181 00 Praha 8

Tel: **266 012 111**

Fax: **233 553 986**

E-mail: **sauter@sauter.cz**

URL: **<http://www.sauter.cz>**

prodejce:

Doplněk k Návodu k obsluze regulátoru prostorové teploty SAUTER NRT 101 F012

Provedení požadovaného úkonu dle Návodu k obsluze:

- **volba jazyka:** str. 13, oddíl D: Servisní provoz
 - vstup: ENTER na > 4s, RUKA (CLR), ENTER
 - pohyb v menu: RUKA (CLR)
 - změna hodnoty parametru: tlačítka +, - (český jazyk má parametr P01:005)
 - uložení: ENTER - uloží změny, nebo MODE (ESC) - bez uložení změn
- **nastavení hodin:** str. 6, oddíl A4: Nastavení hodin
 - vstup: MODE (ESC) - ukáže hodiny
 - pohyb v menu: ENTER - hodiny, ENTER - minuty, ENTER - datum
 - změna hodnoty: tlačítka +, - (měněná hodnota bliká)
 - uložení: ENTER (zároveň potvrzuje hodnoty)
- **přechodná změna teploty:** str. 7, oddíl B1: Přechodná změna
 - vstup: tlačítka +, -
 - změna teploty: tlačítka +, - . Tato změna je zrušena následujícím spínacím bodem.
- **ruční provoz:** str. 8, oddíl B2: Ruční provoz
 - vstup: RUKA (CLR) - zobrazí požadovanou teplotu a délku trvání změny
 - změna teploty: tlačítka +, -
 - nastavení délky trvání změny: RUKA (CLR)
 - uložení: neukládá se, ruční provoz indikován Rukou a blikajícími Přesýpacími hodinami.
Po dobu trvání ruční změny jsou spínací body a tlačítko ENTER neaktivní.
Po uplynutí nastaveného času návrat do automatického provozu.
 - předčasné ukončení: MODE (ESC)
- **automatický provoz:** str. 9, oddíl C: Automatický provoz – **Důležité**
popis funkce v režimu časového programu
- **nastavení požadovaných teplotních stupňů:** str. 10, oddíl C1: Teplotní stupně
 - vstup: Enter na > 4s, (zrušit lze trojným stisknutím MODE (ESC))
 - změna teploty: tlačítka +, - (platí pro zobrazený teplotní stupeň, např. T2)
 - přechod k dalšímu teplotnímu stupni: ENTER (zároveň potvrzuje hodnotu)
 - ukončení: 1x MODE (ESC) - přechod na nastavení týdenního programu, nebo
3x MODE (postupně „přeskočí“ nastavení týdenního a ročního programu)
- **nastavení Týdenního spínacího programu:** str. 11, oddíl C2: Týdenní spínací program
 - vstup: Enter na > 4s, 1x MODE (ESC) - „přeskočí“ nastavení teplotních stupňů
 - přechod mezi spínacími body: tlačítka +, -
 - změna hodnot: ENTER – den, ENTER – hodiny, ENTER – teplotní stupeň (např. T1),
ENTER zároveň potvrzuje zadanou hodnotu. Měněná hodnota bliká.
Je-li pro některý den použit vlastní spínací program, spínací povel pro každý den (1-7) je NEAKTIVNÍ!
 - odstranění spínacího bodu: RUKA (CLR)
 - ukončení: 1x MODE (ESC) - přechod na nastavení ročního programu (je-li aktivován),
nebo 2x MODE - „přeskočí“ nastavení ročního programu (je-li aktivován)

- **nastavení Ročního spínacího programu:** str. 12, oddíl C3: Roční spínací program
 - vstup: Enter na > 4s, 2x MODE (ESC) - „přeskočí“ nastavení teplotních stupňů a týdenního spínacího programu. Po vstupu do nastavení Ročního spínacího programu se zobrazí první (nejnižší) datum, které bliká. Tlačítka +, - lze „rolovat“ v kalendáři a kontrolovat přiřazené teplotní stupně. Není-li stisknuto tlačítko ENTER, nedojde přepsání hodnot, nebo zápisu.
 - přechod mezi spínacími povely: RUKA (CLR) – je-li první spínací povel staršího data, trvá první načtení déle, načítání indikují Přesýpací hodiny. Pokud po stisku tlačítka RUKA (CLR) nedojde ke skoku na jiné datum, je zadán pouze jeden spínací povel. **Ten nelze vymazat a musí mít přiřazen teplotní stupeň T3.**
 - změna hodnot: tlačítka +, - měněná hodnota bliká, potvrzení hodnoty – ENTER
Změna, nebo zadání nového spínacího povelu spočívá v přiřazení teplotního stupně (T0, T1...) k vybranému dni. Od 00:00 hod. vybraného dne bude zařízení topit maximálně do výše přiřazeného teplotního stupně.
 - vymazání povelu: ENTER, pak RUKA (CLR), následným (druhým) stiskem tlačítka RUKA (CLR) dojde k posunu na další spínací povel, pokud je nadefinován.
 - ukončení: 1x MODE (ESC) – návrat do automatického provozu

Protože chybné nastavení Ročního spínacího programu může omezit Týdenní spínací program, nebo zařízení vypnout, věnujte nastavování Ročního spínacího programu zvýšenou pozornost a pozorně si přečtěte jeho nastavení jak v Návodu k obsluze, tak i v Poznámkách k návodu k obsluze, kde jsou jednotlivé kroky nastavení vysvětleny podrobněji.

- **nastavení parametrů:** str. 13, oddíl D: Servisní provoz – **NEMĚNIT!**
 - vstup: ENTER na > 4s, RUKA (CLR), ENTER
 - pohyb v menu: RUKA (CLR)
 - změna hodnoty parametru: tlačítka +, -
 - uložení: ENTER - uloží změny, nebo MODE (ESC) - bez uložení změn

Nastavení parametrů v oddílu Servisní provoz bylo provedeno servisním technikem při uvádění zřízení do provozu. Případná změna nastavených parametrů může mít za následek špatnou funkci vytápěcího zařízení. Proto případné změny parametrů konzultujte se servisním technikem společnosti Omnithem, a.s. V příloze tohoto Návodu jsou uvedeny parametry nastavené při uvádění zařízení do provozu. Tyto jsou různé dle typu vytápěcího zařízení.

Poznámky a doplnění k návodu k obsluze NRT101 F012:

- **A3: Nastavení jazykové verze (str. 5):** Sauter NRT umožňuje nastavit zobrazení dnů v týdnu v českém jazyce. Ten se nastaví vstupem do režimu Servisní provoz, volbou parametru P01, a nastavením hodnoty 005. Nastavený jazyk se jinde, než ve zkratkách názvů dnů neprojeví. Továrně je přednastavena němčina.
Nastavení (popsáno na straně 13, D: Servisní provoz):
Tlač. **Enter na > 4s**, tlač. **Ruka (CLR)**, tlač. **Enter**, volba parametru tlačítkem **Ruka (CLR)**, volba hodnoty parametru tlačítky **+**, **-**.

- **C1: Teplotní stupně (str. 10):** Teplotní stupeň T1 **musí mít nižší** přiřazenou teplotu než teplotní stupeň T2, ten zase **musí mít nižší** přiřazenou teplotu, než teplotní stupeň T3.
Např.: T1 = 15°C, T2 = 18°C, T3 = 22°C.
- **C2: Týdenní spínací program (str. 11): Upozornění** – je-li pro některý den použit vlastní spínací program, spínací povel pro každý den (1-7) je **neaktivní**. Této vlastnosti lze využít např. při zadávání odlišných spínacích povelů pro volné dny.

Příklad týdenního spínacího programu:

1-7	04:30	Teplotní stupeň 2 (18°C)
1-7	05:30	Teplotní stupeň 3 (22°C)
1-7	21:30	Teplotní stupeň 1 (15°C)
SO	04:30	Teplotní stupeň 2 (18°C)
SO	05:30	Teplotní stupeň 3 (22°C)
SO	13:00	Teplotní stupeň 1 (15°C)
NE	04:00	Teplotní stupeň 1 (15°C)

- **C3: Roční spínací program (str. 12):** Roční spínací program **doplňuje** Týdenní spínací program a umožňuje na dobu dlouhodobější nepřítomnosti omezit, nebo vypnout zařízení (vánoční svátky, celozávodní dovolená apod.). Nastavený teplotní stupeň Ročního spínacího programu omezuje („ořezává“) teplotu požadovanou Týdenním spínacím programem. Tzn. je-li v Ročním spínacím programu zadáno T1 (např. 12°C), budou stupně T2 a T3 neaktivní a zařízení bude udržovat teplotu 12°C.. Bude-li zvolen stupeň 0 (VYP), budou teplotní stupně T1, T2 a T3 neaktivní. Pokud bude aktivní protimrazová ochrana, bude udržována minimální nastavená teplota (8°C). Funkci protimrazové ochrany lze deaktivovat, ale protože by pak mohlo dojít k zamrznutí vody v rozvodech, nedoporučujeme to. Nejnižší možná nastavitelná teplota je 8°C. Bude-li zvolen teplotní stupeň T0 (VYP) a protimrazová ochrana bude deaktivována, bude zařízení až do konce nastaveného období vypnuto, ale zůstává pod napětím.

Pro ilustraci funkce je uveden příklad, jak nastavit v Ročním spínacím programu na dobu prázdnin od 27.03. do 09.04.98 teplotní stupeň 0 (VYP). V tomto případě omezení na teplotní stupeň 0 (VYP) platí od 00:00 hod. 27.03. do 23:59 hod. 08.04.98. Od 00:00 hod. 09.04.98 již zařízení topí dle nastaveného Týdenního spínacího programu. To znamená, že **jsou nastavovány pouze doby sepnutí** – první (27.03.) je doba sepnutí omezení a druhá (09.04.98) je doba opětovného sepnutí normálního týdenního programu a to vždy na začátku dne (00:00 hod.). K tomuto spínacímu bodu musí být vždy přiřazen teplotní stupeň T3, čímž se uvolní teplotní omezení.

Měněná hodnota bliká, krokování je po dnech, změna nastane vždy v 00:00hod., zadaný teplotní stupeň vymezuje, na jakou teplotu bude zařízení vytápět - např.: je-li zadán teplotní stupeň T1 (např. 12°C), zařízení bude udržovat teplotu T1 (12°C) do dalšího spínacího povelu Ročního programu bez ohledu na nastavené spínací body T2 a T3 Týdenního programu. Následný spínací povel, který vrací zařízení do normálního provozu dle nastaveného Týdenního programu musí mít nastaven teplotní stupeň T3. Zařízení potom pracuje bez teplotního omezení.

Přidání dalšího spínacího bodu lze provést stiskem tlačítka **Enter** a přepsáním blikajících hodnot (výběr data a přiřazení teplotního stupně požadovaného omezení (nebo uvolnění T3). Nově zadané hodnoty je nutno potvrdit stiskem tlačítka **Enter**.

Vymazání spínacího bodu lze provést stiskem tlačítek **Enter + Ruka (CLR)**.

Poslední spínací bod nejde vymazat, musí být nastaven na T3.

Skok na další spínací bod v Ročním spínacím programu lze provést stiskem tlačítka **Ruka (CLR)**.

Příklad postupu při nastavení ročního spínacího programu:

(dovolená 6.2.2012 – 14.02.2012)

- stisknout ENTER na > 4s
- stisknout MODE (ESC) – přeskočí nastavení teplotních stupňů
- stisknout MODE (ESC) – přeskočí nastavení týdenního spínacího programu
- na displeji se objeví blikající datum (např. 01.01.00), den v týdnu a teplotní stupeň
- tlačítkem RUKA (CLR) lze procházet mezi jednotlivými nastavenými spínacími povely zobrazí se vždy blikající datum, den v týdnu a teplotní stupeň omezení topení

Zadání prvního spínacího povelu - začátek celozávodní dovolené:

- tlačítka +, - upravit blikající hodnotu (datum) – 06.02.2012
- stiskem ENTER potvrdit zvolené datum a začne blikat teplotní stupeň
- tlačítka +, - upravit blikající hodnotu (teplotní stupeň) omezení – např. T1, nebo T0 (vypnuto). V tomto případě je nutno dbát, aby byla aktivována funkce protimrazové ochrany v režimu Servisní nastavení, parametr P11, hodnota 000, jinak hrozí zamrznutí vody v potrubí.
- stiskem ENTER potvrdit zvolený teplotní stupeň a začne blikat datum ukončení omezení

Zadání druhého spínacího povelu – ukončení celozávodní dovolené:

- Nastavit datum prvního pracovního dne po dovolené - 15.02.12
- stiskem ENTER potvrdit zvolené datum a začne blikat teplotní stupeň
- tlačítka +, - nastavit hodnotu T3. Tímto bude zrušeno teplotní omezení a zařízení bude topit dle nastaveného týdenního programu.
- stiskem ENTER potvrdit. Takto lze nastavit až 6 spínacích povelů (tzn. 3x tlumený režim).
- stiskem MODE (ESC) návrat do automatického režimu

Doporučení: doporučujeme nastavit si jako první spínací povel některý den z již uplynulého měsíce a k němu přiřadit teplotní stupeň T3. Tím je zajištěno, že zařízení bude topit po skončení omezení (dovolené) dle týdenního spínacího programu i kdyby z nějakých důvodů byly v průběhu dovolené provedeny změny v nastavení ročního programu (prodloužení, zkrácení). Dále se takto zkracuje doba potřebná ke kontrole nastavených spínacích povelů ročního programu – program neprochází několik uplynulých let.

Poznámky k funkci:

- Regulátor vyhodnocuje změnu spínacího povelu okamžitě, ne až po časové události, tzn. např. zadám-li na 9:00 aktuálního dne změnu teploty a je 9:10 – provede se okamžitě změna nastavené teploty na hodnotu zadanou pro 9:00.
- V případě, že při naprogramované změně nedojde ke změně teplotního stupně (T1, T2, T3), nedojde ke zrušení ruční změny.

Nastavení SAUTER NRT 101 F012 pro dvoustupňové řízení (tmavé zářiče Termstar TS 2000)

Platí pro řídicí skříň s časovým relé

Nastavení parametrů:

P01: 005	česky
P02: 001	snímač Ni1000 – připojen na svorky
P03: ---	nenastavuje se (snímač NTC není aktivní)
P04: 000	vliv stěny pro Ni1000 = 0°C (korekce čidla)
P05: 000	regulace zdánlivě spojitá
P06: ---	nenastavuje se (regulace 2P nenastavena)
P07: 010	pásmo proporcionality 1°C
P08: 006	trvání periody 6 minut
P09: 000	topení
P10: 000	nepoužíváme kontaktní vstup (možnost zvolit funkci zablokování tlačítek vypínačem na klíč)
P11: 000	protimrazová ochrana aktivována
P12: 000	roční program aktivován (možno deaktivovat podle přání zákazníka)
P13: 010	přepnutí z letního času říjen
P14: 003	přepnutí ze zimního času březen
P15: 000	ochrana zatuhnutí ventilu neaktivována
P16: 008	omezení minima nastavení 8°C
P17: 035	omezení maxima nastavení 35°C
P18:	čítač provozních hodin x 10 – nevymazatelný
P19:	verze SW – nenast.

**Na časovém relé nastavit funkci zpožděné vypnutí – na 7 minut – funkce e pro CRM91H (o jednu minutu delší, než je trvání periody nastavené v parametru P08).
Po vypnutí zářiče regulátorem se zářič skutečně vypne až po doběhu časového relé.**

Nastavení SAUTER NRT 101 F012 pro jednostupňové řízení (tmavé a světlé zářiče Solaronics, teplovzdušné jednotky Solaronics)

Nastavení parametrů:

P01: 005	česky
P02: 001	snímač Ni1000 – připojen na svorky
P03: ---	nenastavuje se (snímač NTC není aktivní)
P04: 000	vliv stěny pro Ni1000 = 0°C (korekce čidla)
P05: 001	regulace dvoupolohová (2P)
P06: 010	spínací diference 1
P07: ---	nenastavuje se (regulace zdánlivě spojitá (P) nenastavena)
P08: ---	nenastavuje se (regulace zdánlivě spojitá (P) nenastavena)
P09: 000	topení
P10: 000	nepoužíváme kontaktní vstup (možnost zvolit funkci zablokování tlačítek vypínačem na klíč)
P11: 000	protimrazová ochrana aktivována
P12: 000	roční program aktivován (možno deaktivovat podle přání zákazníka)
P13: 010	přepnutí z letního času říjen
P14: 003	přepnutí ze zimního času březen
P15: 000	ochrana zatuhnutí ventilu neaktivována
P16: 008	omezení minima nastavení 8°C
P17: 035	omezení maxima nastavení 35°C
P18:	čítač provozních hodin x 10 – nevymazatelný
P19:	verze SW – nenast.